

**BIZTANLEEN ERROLDAN IZENA EMATEKO ESKABIDEA JAIOTZAGATIK**  
SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN EN EL PADRÓN DE HABITANTES POR NACIMIENTO

**ESKARIA AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA**  
PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA LA SOLICITUD

<b>Izena eta bi abizenak</b> / Nombre y dos apellidos		<b>NAN</b> / DNI
<b>Noren ordezkartzan</b> / En representación de		IFK / NIF - NAN / DNI
Ondorengoa naizen aldetik / En calidad de		
<b>Kalea</b> / Calle	<b>Zk.</b> / Nº	<b>Solairua</b> / Piso <b>Aldea</b> /Mano
<b>Posta-kodea</b> / Código Postal	<b>Herria</b> / Municipio	<b>Lurraldea</b> / Provincia
<b>e-posta</b> / e-mail	<b>Telefono zk.</b> / Nº teléfono	<b>Sakelakoaren zk.</b> / Nº móvil
<b>Harremanetarako hizkuntza</b> / Idioma de relación		
		<input type="checkbox"/> Euskera <input type="checkbox"/> Castellano
<b>Baimena ematen dut nire datuak Udaleko datu-basean sar daitezen, udal informaziorako soilik</b>		<input type="checkbox"/> BAI/SI <input type="checkbox"/> Ez/No
Autorizo que mis datos formen parte de la base de datos del Ayuntamiento únicamente para efectos informativos municipales		

**Jaiotza dela eta, erroldan alta ematea ESKATZEN DUT:**  
SOLICITA el alta por nacimiento en el padrón:

Toki-Jaurlararen Oinarriak arautzen dituenapirilaren 2ko 7/1985 Legearen 15. artikuluan,urtarrilaren 10eko 4/1996 Legeak emandakoidazketa berria, eta Toki Entitateetako Biztanleriari eta Lurralde Mugaketari buruzko Erregelamenduaren 54 eta 70. artikuluetan xedatutakoaren arabera, behean izenpetzen duenak Zallako Udalerriko Biztanleen Erroldan, adierazitako helbidean, izena emateko eskabidea egin du.	En virtud del art. 15 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en su nueva redacción dada por Ley 4/1996, de 10 de enero, y de acuerdo con lo establecido en los art. 54 y 70 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales, el abajo firmante solicita su inscripción en el Padrón de Habitantes de este municipio de Zalla en el domicilio indicado y, para tal fin, firma la siguiente solicitud.
--	---

<b>Izen abizenak</b> /Nombre y apellidos		
<b>Jaiotze data</b> /Fecha de nacimiento	<b>Jaiotze herria</b> /Municipio de nacimiento	<b>Jaiotako probintzia o herrialdea</b> /Provincia o país de nacimiento
<b>Gurasoaren izena</b> /Nombre del progenitor	<b>Gurasoaren izena</b> /Nombre del progenitor	<b>Jaiotze herrialdea</b> /País de nacimiento

**ERANTSITAKO DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA**

<input type="checkbox"/> NANren kopia/Copia DNI	<input type="checkbox"/> Familia liburua/Libro de familia	<input type="checkbox"/> Ordezkapena egiaztatze titulu/Document
---	---	---

Data / Fecha  Sinadura / Firma

**BIZTANLEEN ERROLDAN IZENA EMATEKO ESKABIDEA JAIOTZAGATIK**  
**SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN EN EL PADRÓN DE HABITANTES POR NACIMIENTO**

**ESKABIDE HAU ONDOKO HELBIDE HONETAN AURKEZ DAITEKE:**  
**ESTA SOLICITUD SE PUEDE ENTREGAR EN:**

**Bertaratuta:**

- Udaletxean (Kosme Bibanko, 2. 48860 - Zalla)  
Astelehenetik ostiralera, 8:00 - 15:00

- Arangune-n (La Inmaculada, 11)  
Astelehenetik ostiralera, 17:00 - 20:00

**Posta arruntaren bidez:** Posta-bulegoetan, posta ziurtatu irekiaren bidez.

**Telematikoki:** <https://sac.zalla.org>

**E-posta:** [sac@zalla.org](mailto:sac@zalla.org)

Informazio gehiagotarako deitu 010 (Zallatik) edo 946390001 (Zallatik kanpo)

**Presencialmente:**

- En el Ayuntamiento (Kosme Bibanko, 2 48860 – Zalla)  
De lunes a viernes, 8:00 - 15:00

- En Arangune (La Inmaculada, 11)  
De lunes a viernes, 17:00 a 20:00

**Por correo postal:** En las oficinas de correos mediante correo certificado abierto.

**Telemáticamente:** <https://sac.zalla.org>

**Email:** [sac@zalla.org](mailto:sac@zalla.org)

Para más información llamar al 010 (desde Zalla) o al 946390001 (desde fuera de Zalla)

DATUEN BABESA		PROTECCIÓN DE DATOS
BIZTANLEEN ERROLDAN IZENA EMATEKO ESKABIDEA JAIOTZAGATIK	<b>Tratamendua/Tratamiento</b>	SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN EN EL PADRÓN DE HABITANTES POR NACIMIENTO
Zallako Udalak jakinarazten dizu zure datu pertsonalak tratatuko direla honako araudi hauekin bat etorrira: (EBren) 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (DBEO) eta abenduaren 5eko 3/2018 lege organikoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa. Betiere, interesdunaren legezko ordezkararen baimena izanda tratatuko dira.	<b>Tratamenduaren arduraduna/Responsable del tratamiento</b>	Ayuntamiento de Zalla, y le informa que serán tratados de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/679 de 27 de abril de 2016 (RGPD) y de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales (LOPDGDD), con el consentimiento del representante legal del interesado.
Eskaera izapidetzea eta horri erantzutea, ezarritako administrazio prozeduraren arabera. Jaiotzagatik erroldan izena emateko eskabideak izapidetzearen eta kudeatzearen gaineko zerbitzua ematea, Udal eskumenen esparruan, helburu historiko, estatistiko edo zientifikoetarako tratatzeari eragozpenik jarri gabe, aplikatu daitezkeen legeriaren arabera.	<b>Helburua/Finalidad</b>	Tramitación de la solicitud y darle respuesta, conforme al procedimiento administrativo establecido. Prestar servicios de tramitación y gestión, que procedan en el ámbito de las competencias del Ayuntamiento, en relación con el procedimiento de inscripción en el padrón por nacimiento, sin perjuicio de su posible tratamiento posterior para fines históricos, estadísticos o científicos, de acuerdo a la legislación aplicable.
Emandako datuak administrazio publikoen eskura dauden xedapenetan legez ezarritako epeetan gordeko dira, tratamenduaren ondorioz sortutako balizko erantzukizunei arreta emateko eta beti gordetzeko eta erreserbatzeko betebeharra beteta.	<b>Kontserbazioa/Conservación</b>	Los datos proporcionados se conservarán durante los plazos legalmente previstos en las disposiciones aplicables a disposición de las Administraciones Públicas, para la atención de las posibles responsabilidades nacidas del tratamiento y siempre bajo el deber de secreto y reserva.
Datuak tratatzeko legitimazioa zuri eskatzen zaizun eta eskaera honekin batera entregatzen duzun baimen libre, argi, informatu eta agerian oinarritzen da, hori kentzeko aukera eragotzi gabe.	<b>Tratamenduaren legitimazioa/Legitimación del tratamiento</b>	La legitimación para el tratamiento de los datos está basado en el consentimiento libre, expreso, informado e inequívoco que se le solicita, sin perjuicio de la posible retirada del mismo.
Datuak eskumenak dituzten administrazio publikoei jakinaraziko zaizkie. Beste entitate batzuei ere jakinaraziko zaizkie, zuzenean Udalak egiten ez dituen jarduerak egiteko. Jarduera horiek kontratu edo hitzarmen batean arautuko dira, eta horietan, datuak tratatzeko baldintzak ezarriko dira, araudia betetzen dela bermatzeko.	<b>Hartzaileak/Destinatarios</b>	Los datos se comunicarán al Administraciones Públicas con Competencias. Y a otras entidades para el ejercicio de actividades que no se realicen directamente por el Ayuntamiento y que vendrán reguladas en un contrato o convenio, en los que se establecerán las condiciones del tratamiento de datos para asegurar el cumplimiento de la normativa.
Nahi izanez gero, datu pertsonalak sartzeko, zuzentzeko, oposiorako, ezeztatzeko, mugatzeko eta eramangarritasunerako (hala badagokio) eskubideak erabil ditzakezu, indarrean dagoen legerian ezarritakoaren arabera. Horretarako, jarri harremanetan ZALLAKO UDALAREN Idazkaritza Nagusiaren Zerbitzuarekin. Zallako Kosme Bibanko kalean dago, 2. zenbakian, PK 48860 (Bizkaia). Gainera, datuak babesteko ordezkariekin harremanetan jar zaitezke, <a href="mailto:dpd-dbo@zalla.eus">dpd-dbo@zalla.eus</a> helbidera mezu elektronikoa bidalita. Eskaerak formulario elektronikoa bidez ere bete daitezke, <a href="https://www.zalla.org/protecciondedatos">https://www.zalla.org/protecciondedatos</a> webgunean (Datuak Babesteko Eskubideak).	<b>Eskubideak/Derechos</b>	Si lo desea, Vd. podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación, oposición, cancelación, limitación y portabilidad (si procediesen) de los datos personales, según lo establecido en la legislación vigente, dirigiéndose al Servicio Secretaría General del AYUNTAMIENTO DE ZALLA, sito en la calle Kosme Bibanko nº. 2 de Zalla, C.P. 48860 (Bizkaia). Así como contactar con nuestro Delegado de Protección de Datos, mediante correo electrónico a la dirección: <a href="mailto:dpd-dbo@zalla.eus">dpd-dbo@zalla.eus</a> . También para ello disponen de solicitudes a través del formulario electrónico disponible en <a href="https://www.zalla.org/protecciondedatos">https://www.zalla.org/protecciondedatos</a> (Derechos de Protección de Datos).
Bestalde, Datuak Babesteko Euskal Bulegoari aurkez diezaiokezu eskubideen tutoretza prozedura bat ( <a href="http://www.avpd.euskadi.eus/">http://www.avpd.euskadi.eus/</a> ) , baita Datuak Babesteko Espainiako Bulegoan ere ( <a href="https://www.aepd.es/">https://www.aepd.es/</a> ).		Por otra parte, le informamos que usted puede ejercitar un procedimiento de tutela de derechos ante la Agencia Vasca de Protección de Datos ( <a href="http://www.avpd.euskadi.eus/">http://www.avpd.euskadi.eus/</a> ) y la Agencia Española de Protección de Datos ( <a href="https://www.aepd.es/">https://www.aepd.es/</a> ).